

International conference :

RETHINKING LANGUAGE EDUCATION THROUGH PLURILINGUAL VOICES

26 & 27 January 2026

Sorbonne University Abu Dhabi



**SORBONNE
UNIVERSITÉ**
CRÉATEURS DE FUTURS DEPUIS 1257



**SORBONNE
ABU DHABI
FOR
INNOVATION &
RESEARCH**



MONDAY 26 JANUARY 2026 - MORNING
CROSS-CURRICULAR & PLURILINGUALISM

- 8.30 - 9.00 am** REGISTRATION / BADGES
- 9.00 - 9.30 am** OFFICIAL OPENING – SPEECH > ZAYED THEATRE
- 9.30- 10.20 am** PLENARY CONFERENCE - PR. LAURA ABOU HAIDAR > ZAYED THEATRE
- 10.20 - 10.30 am** DISCUSSIONS
- 10.30 - 10.45 am** COFFEE BREAK IN FRONT OF ZAYED THEATRE

	SESSION 1 ZAYED THEATRE	SESSION 2 SORBON AMPHITHEATRE	SESSION 3 LIBRARY 1ST FLOOR
MODERATION	DR HANA SUBHI	DR EMMANUELLE S.CHOCCA	MS. ZHANG CUICUI
10.45 - 11.10 am	ANASTASIA SCEPI Quand la théorie littéraire devient un dispositif pédagogique : Shadavar à Sciences Po Essai de recherche-création en contexte international	RAJA LAHIANI Smurfing Language Boundaries: Plurilingual Creativity in the Arabic Localization of The Smurfs	
11.10 - 11.35 am	NADER SAIDI De la ludicité à la médiation plurilingue : repenser l'enseignement du FLE en contexte arabophone	KINDA BENYAHIA Voix plurielles et médiation culturelle : la langue comme espace d'altérité dans l'œuvre d'Azouz Begag	YI ZHUANG Bridging Cultures in the Classroom: Intercultural Communication and Pedagogical Adaptation in Teaching Chinese to Emirati Learners
11.35 - 12.00 pm		AMIRA HAMOUNI Les postures argumentatives orales en classe de FLE : de l'immédiateté à la médiation	HONG ZHANG Teaching Language through Literature: The Literary Text as a Tool for Language Teaching
12.00 - 12.25 pm	JULIA PERES VERGNES & SALAH-EDDINE ADADAIN De la construction d'une interlangue-s à une compétence plurilingue : réflexions translingues et transdisciplinaires auprès des étudiants de FLE de la Sorbonne Abu Dhabi	SHAIKH SABAHEEN Le storytelling à l'ère de l'intelligence artificielle : un levier réflexif et créatif dans l'apprentissage du FLE	
12.00 - 12.25 pm	DISCUSSIONS		

12.35 - 1.45 pm

LUNCH BREAK AT UMM KULTUM – UNIVERSITY RESTAURANT

MONDAY 26 JANUARY 2026 - AFTERNOON
CURRICULUM DESIGN & DEVELOPMENT

1.45 - 2.10 pm

PLENARY CONFERENCE - DR SAMEERA AL HOSANI

2.10 - 2.35 pm

PLENARY CONFERENCE - DR WEI SHEN *STEM as the new approach to second language learning*

2.35 - 2.45 pm

DISCUSSIONS

SESSION 1

ZAYED THEATRE

DR RASHA HATTAB

MODERATION

SESSION 2

SORBON AMPHITHEATRE

PR JEAN-PIERRE CUQ

SESSION 3

LIBRARY 1ST FLOOR

PR ZHENG TIANNIAN

2.45 - 3.10 pm

HAJIBA ANKACH BOUFROUKH
 Rethinking the Teaching of French Oral Production in the UAE: Challenges and Curricular Evolution

LAITH IBRAHIM
 Didactiser un roman francophone en classe de FLE

YUE LAN
 Interdisciplinary Construction of "Chinese Language + Vocational Skills" and International Chinese Language education

3.10 - 3.35 pm

ADIL ELMADHI
 Voix plurilingues, Métavers et « Le droit par l'art » : repenser l'enseignement de la langue juridique

MARIA VICTORIA SOULÉ
 From Observation to Practice: Implementing Plurilingual Pedagogies in the Spanish as a Foreign Language Classroom

CHAI JING
 Crowdsourcing as a Method of Innovative Chinese Character Teaching and Learning

3.35 - 3.45 pm

DISCUSSIONS

3.45 - 4.00 pm

COFFEE BREAK IN FRONT OF ZAYED THEATRE

SESSION 1

ZAYED THEATRE

DR FRANÇOISE ABDEL FATTA

MODERATION

SESSION 2

SORBON AMPHITHEATRE

PR FATIMA CHNANE-DAVIN

SESSION 3

LIBRARY 1ST FLOOR

DR SHEN DINGFEI

4.00 - 4.25 pm

MBOUH SETA DIAGANA
 Cohabitation et dynamiques entre langues nationales et arabe en Mauritanie : pour une didactique de la complémentarité

LINDA PIOUS JOHN
 Le « translanguaging » comme un outil pédagogique dans l'enseignement du FLE auprès d'apprenants multilingues : Vers une démarche innovante

FENG XINRU
 Localized, Multilingual, and Interdisciplinary Chinese Education in a Community Library: A Case Study of Zayed Library in Al Ain

4.25 - 4.50 pm

BOCHRA KOURAICHI
 Multilingualism in Tunisia: Exploring Code-switching among Young Adults

KOSSI ADZALO
 Vers un curriculum plurilingue : études comparatives entre Europe et Afrique

YANG HUAN
 Integration and Symbiosis: Philosophical Reflections and Practical Explorations of Chinese Language Education within the UAE's CCG Framework

4.50 - 5.00 pm

DISCUSSIONS

7.00- 9.00 pm

GALA DINNER (REGISTRATION ONLY)

TUESDAY 27 JANUARY 2026 - MORNING
TEACHING EXPERIENCES, PEDAGOGY AND PRACTICES

8.00 - 8.30 am REGISTRATION / BADGES

8.30 - 9.20 am PLENARY CONFERENCE - PR. FATIMA CHNANE-DAVIN & PR. JEAN-PIERRE CUQ > ZAYED THEATRE

9.20- 9.30 am DISCUSSIONS

SESSION 1

ZAYED THEATRE

DR CLIO CHAVENEAU

SESSION 2

LIBRARY 1ST FLOOR

DR GEORGIA CONSTANTINOU

SESSION 3

UMM KULTUM HALL

PR QI FENG

MODERATION

9.30 - 9.55 am

HATEMBOUNIF & TIFANY BOURDEAU
 Drawing on Learners' Languages in Oral Skills Instruction: Teachers' Perspectives and Practices in the UAE

ANNIE LANGLOIS
 Le français face au plurilinguisme : représentations et usages au Lycée français Louis Massignon d'Abu Dhabi

JIN SHAN
 Cultural Adaptation in Chinese Language Education

9.55 - 10.20 am

EMMANUELLE S. CHIOCCA
 From Interaction to Insight: Developing learner agency through the REFLECT Model in eTandem exchanges

THOMAS TINNEFELD
 Usages de chatbots pédagogiques pour développer la médiation et la conscience linguistique en classe de langues

QI FENG
 An Empirical Study on International Chinese Grammar Teaching Based on Large Language Models

10.20 - 10.45 am

MELANIE VAN DEN HOVEN
 Reframing lingua franca communication: Emirati students on expatriate teachers' plurilingual identities in EMI higher education

NARIMANE WANIS
 Enseigner les langues autrement : intégrer des pratiques plurilingues et interculturelles en classe de FLE/FLS

TANIAN ZHENG
 Advancing International Chinese Language Education Transformation Through Interdisciplinary Authentic Tasks

DISCUSSIONS

10.45 - 10.55 am

10.55 - 11.10 am

COFFEE BREAK IN FRONT OF ZAYED THEATRE

SESSION 1

ZAYED THEATRE

DR LAURA ABOU HAIDAR

SESSION 2

LIBRARY 1ST FLOOR

DR LAITH IBRAHIM

SESSION 3

UMM KULTUM HALL

MODERATION

11.10 - 11.35 am

KARIMA ZOUAQUI
 Rendre l'écrit transparent : repenser la relation entre graphie et phonie dans l'apprentissage du français à la lumière de la langue arabe

TANZIL ANSARI
 L'enseignement de la compétence culturelle à travers la bande dessinée dans les manuels du FLE : une analyse textuelle

PANEL DISCUSSION

11.35 - 12.00 pm

INJI ABOUELKHEIR & OLIVIA CALLANT
 Adapter et animer un scénario pédagogique sur les nouvelles numériques plurilingues auprès d'étudiantes arabophones débutantes : retour d'expérience à l'Université Al-Azhar

AHMAD GALAL
 Voix plurielles : le podcast comme outil pédagogique innovant pour l'enseignement de l'arabe aux francophones

TIANIAN ZHENG
QI FENG
HONG ZHANG
 When Global Standards Meet Regional Specificities : A Localised Pathway for Chinese Language Teaching in the Arab Region

DISCUSSIONS

12.00 - 12.15 pm

12.15 - 12.30 pm

CLOSING REMARKS AND ACKNOWLEDGEMENTS > ZAYED THEATRE

TUESDAY 27 JANUARY 2026 - AFTERNOON
RESEARCH SEMINAR (LED IN FRENCH)
PUBLISHING IN THE JOURNAL RECHERCHES ET APPLICATIONS

ANIMATED BY :
PR. FATIMA CHNANE-DAVIN & PR. JEAN-PIERRE CUQ

2.30 - 4.00 pm RESEARCH SEMINAR (LED IN FRENCH / MANDATORY REGISTRATION)
> ZAYED THEATRE

THE WORKSHOP DEDICATED TO THE JOURNAL “RECHERCHES ET APPLICATIONS” WILL INCLUDE:

- A GENERAL PRESENTATION OF THE JOURNAL;
- PUBLICATION CRITERIA (ACADEMIC AND EDITORIAL REQUIREMENTS);
- CRITERIA FOR SCIENTIFIC WRITING;
- COORDINATION OF A SPECIAL ISSUE (RESPONSIBILITIES AND TIMELINES);
- VARIA ARTICLES

Registration >



SORBONNE
ABU DHABI
FOR
INNOVATION &
RESEARCH

